

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 45.259/1
VAN 23 OKTOBER 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 29 september 2008 door de Minister van KMO's en Zelfstandigen verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut van de auto-experts", heeft het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling wetgeving zich in hoofdzaak beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond ⁽¹⁾, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

* *

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

1. De wet van 15 mei 2007 tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut van de auto-experts regelt de oprichting van een Instituut van de auto-experts (hoofdstukken II, IV en VIII) en bevat bepalingen betreffende de rechten en de plichten van de auto-experts (hoofdstuk III), hun beroepsopleiding (hoofdstuk V), de uitoefening van hun functie (hoofdstuk VI) en hun beroepstucht (hoofdstuk VII).

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet beoogt de wet van 15 mei 2007 te wijzigen. Luidens de memorie van toelichting hebben deze wijzigingen tot doel, enerzijds, een aantal onzekerheden en tegenstrijdigheden in de wet weg te werken en, anderzijds, de wet in overeenstemming te brengen met richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, zoals gewijzigd bij richtlijn 2006/100/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van het vrije verkeer van personen, in verband met de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië. Ten slotte wordt ook de overgangsregeling, opgenomen in artikel 37 van de wet, gewijzigd.

⁽¹⁾ Nu het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder rechtsgrond de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Algemene opmerking

Het ontwerp dient nog aan een grondig nazicht te worden onderworpen op het vlak van een correct taalgebruik, de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst en het gebruik van de toepasselijke wetgevingstechnische regels. Bij wijze van voorbeeld kan op het volgende worden gewezen:

- in geheel het ontwerp is in de Nederlandse tekst meermaals sprake van "auto-experts" terwijl telkens "auto-expert" wordt bedoeld;
- artikel 3: na 2/ schrijve men "de woorden 'op een intellectueel onafhankelijke basis' worden vervangen door het woord 'onpartijdig'";
- artikel 4: de inleidende zin dient te worden geredigeerd als volgt: "Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:"; in het ontworpen artikel 5, § 2, eerste lid, 5/, dient in de Nederlandse tekst "lijsten" te worden geschreven; in het ontworpen artikel 5, § 2, tweede lid, zijn de Nederlandse en de Franse tekst niet in overeenstemming met elkaar ("de berisping of het verbod" - "la suspension ou (...) la radiation");
- artikel 9: vanuit wetgevingstechnisch oogpunt verdient het aanbeveling artikel 10 van de wet in zijn geheel te vervangen;
- artikel 18: na 3/ en 4/ stemmen de Nederlandse en de Franse tekst niet met elkaar overeen ("les membres" - "de ses membres" resp. ", de uitvoering van de hen toegewezen taken" - "[les] actes accomplis");
- artikel 20: na 1/ dient in de Nederlandse tekst te worden geschreven "in de Franse tekst wordt het woord 'est' vervangen door het woord 'fait'";
- artikel 26: in de inleidende zin schrijve men "In artikel 35 van dezelfde wet worden ...";

.../...

- artikel 27: de Nederlandse tekst stemt niet overeen met de Franse tekst en is bovendien taalkundig onjuist;
- artikel 28: de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 37, § 2, van de wet dient te worden herzien; in de Franse tekst van het ontworpen artikel 37, § 3, eerste en tweede lid, schrijve men "Elle est notifiée" in plaats van "Elle est signifiée" en "la provision mentionnée à l'article 39" in plaats van "la provision dont question à l'article 39".
- artikelen 29 en 30: artikel 29 dient te worden weggelaten en de inleidende zin van artikel 30 dient te worden: "Artikel 38 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:";
- artikel 31: de inleidende zin dient te worden geredigeerd als volgt: "In dezelfde wet wordt een nieuw artikel 39 ingevoegd, luidende:"; in het ontworpen artikel 39 van de wet stemmen de Nederlandse en de Franse tekst niet met elkaar overeen ("ondernemingsloket" - "SPF Economie");
- artikel 32: de inleidende zin dient te worden geredigeerd als volgt: "In dezelfde wet wordt een nieuw artikel 40 ingevoegd, luidende:".

Artikel 1

Men redigere artikel 1, tweede lid, als volgt:

"Deze wet voorziet in de omzetting ⁽²⁾ van richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, zoals gewijzigd bij richtlijn 2006/100/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van het vrije verkeer van personen, in verband met de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië".

⁽²⁾ Het is niet duidelijk waarom thans in artikel 1, tweede lid, van het ontwerp wordt gewaagd van een "gedeeltelijke" omzetting. Indien het ontwerp slechts een gedeeltelijke omzetting zou bevatten, dient duidelijk aangegeven te worden welke bepalingen van de richtlijn(en) worden omgezet.

Artikel 4

1. Zoals door de gemachtigde wordt bevestigd, mag de zinsnede "Zonder afbreuk te doen aan de toepassing van artikel 37," die aan het ontworpen artikel 5, § 1, van de wet van 15 mei 2007 voorafgaat, worden geschrapt. De inleidende zin van artikel 5, § 1, dient dan te worden geredigeerd als volgt:

"De hoedanigheid van lid, beroepsbeoefenaar of stagiair van het Instituut van de auto-experts wordt toegekend aan iedere natuurlijke persoon die erom verzoekt en aan de volgende voorwaarden voldoet:".

2. De stellers van het ontwerp dienen na te gaan of in het ontworpen artikel 5, § 1, 2/, d), van de wet van 15 mei 2007 niet eveneens melding dient te worden gemaakt van IJsland, Liechtenstein, Noorwegen en Zwitserland, gelet op hetgeen wordt bepaald in het ontworpen artikel 5, § 1, 2/, c).

Artikel 5

1. Het is niet duidelijk waarom in het ontworpen artikel 6 van de wet van 15 mei 2007 melding wordt gemaakt van de "plaats waar zijn hoofdvestiging zich bevindt", nu dat artikel betrekking heeft op het vrij verrichten van diensten, hetgeen in beginsel geen vestiging impliceert in de staat waar de dienst wordt verricht.

2. Zoals door de gemachtigde wordt bevestigd, kan de laatste volzin van het ontworpen artikel 6 van de wet van 15 mei 2007, "Hij kan zich tijdens de zitting laten bijstaan door een tolk naar keuze", worden geschrapt, nu in dat artikel 6 nergens sprake is van een "zitting".

Artikel 28

1.1. Overeenkomstig de overgangsmaatregel die thans is opgenomen in artikel 37 van de wet van 15 mei 2007 worden personen die een aanvraag indienen binnen tien maanden vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de inwerkingtreding van de wet, dit is vanaf 1 juli 2008 tot 30 april 2009 ⁽³⁾, en die op de datum van hun aanvraag een beroepswerkzaamheid hebben uitgeoefend waardoor ervaring werd opgedaan inzake automobielexpertise, vrijgesteld van de in artikel 5, eerste lid, 2/ en 3/, van de wet vastgestelde voorwaarden.

Overeenkomstig de overgangsmaatregel die is opgenomen in het thans ontworpen artikel 37 van de wet van 15 mei 2007 kan een vrijstelling van de "gedetailleerde" voorwaarden opgenomen in artikel 5 van de wet worden bekomen wanneer een aanvraag wordt ingediend binnen twee maanden na de inwerkingtreding van het nieuwe artikel 37 en op voorwaarde dat de betrokkenen het beroep van auto-expert uitoefenen op de datum van hun aanvraag.

1.2. De thans ontworpen overgangsmaatregel lijkt afbreuk te zullen doen aan de rechten welke betrokkenen nog tot 30 april 2009 kunnen ontlelen aan de huidige overgangsmaatregel. Vraag is of dit de bedoeling is van de stellers van het ontwerp. In elk geval dient dergelijk gevolg te worden beoordeeld in het licht van de grondwettelijke beginselen van de gelijkheid en de niet-discriminatie, nu op die wijze een onderscheid wordt gemaakt tussen categorieën van personen, naar gelang het tijdstip waarop zij gebruik maken van het door de huidige overgangsmaatregel geboden recht, hetgeen impliceert dat in dat opzicht een deugdelijke verantwoording voorhanden dient te zijn. Naar het oordeel van de Raad van State, afdeling wetgeving, is dergelijke verantwoording op het eerste gezicht niet voorhanden, hetgeen zou impliceren dat het recht dat aan de huidige overgangsmaatregel kan worden ontleend, onverkort dient te worden toegekend. Het ontwerp zou dan met een bepaling dienen te worden aangevuld ertoe strekkende dat het recht dat thans kan worden ontleend aan het huidige artikel 37 van de wet van 15 mei 2007 in elk geval nog tot 30 april 2009 kan worden uitgeoefend.

⁽³⁾ De wet van 15 mei 2007 is in werking getreden op 22 juni 2008, zijnde tien dagen na de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad (12 juni 2008).

1.3. Het is niet duidelijk wat in het ontworpen artikel 37, § 1, eerste lid, van de wet van 15 mei 2007 wordt verstaan onder de "gedetailleerde voorwaarden omschreven in artikel 5 [van de wet]". In dat verband moet bovendien worden vastgesteld dat op grond van de overgangsmaatregel opgenomen in het huidige artikel 37 van de wet van 15 mei 2007 enkel kan worden afgeweken van de voorwaarden opgenomen in artikel 5, eerste lid, 2/ en 3/, van dezelfde wet, m.n. van de diplomavereisten en de stageverplichting. De nieuwe overgangsmaatregel lijkt integendeel tot gevolg te hebben dat van alle voorwaarden opgenomen in artikel 5 kan worden afgeweken. Vraag is of dit overeenstemt met de bedoeling van de stellers van het ontwerp. Dit dient in elk geval te worden verduidelijkt. Een meer soepele overgangsregeling dan de huidige regeling dient bovendien in overeenstemming te zijn met de grondwettelijke beginselen van de gelijkheid en de niet-discriminatie, hetgeen impliceert dat daarvoor een deugdelijke verantwoording voorhanden dient te zijn.

2. Het is niet duidelijk hoe in het ontworpen artikel 37, § 3, tweede lid ⁽⁴⁾, van de wet van 15 mei 2007 de machtiging aan de Koning om "de procedure (...) voor de bepaling van de modaliteiten ter uitvoering van deze paragraaf per koninklijk besluit" te bepalen, dient te worden begrepen. Het voorwerp van die machtiging aan de Koning dient preciezer te worden omschreven. De woorden "per koninklijk besluit" zijn in elk geval overbodig, aangezien de Koning enkel normatief kan optreden bij wege van een koninklijk besluit. Indien evenwel het voorwerp van deze machtiging niet verder zou reiken dan de algemene uitvoeringsbevoegdheid die de Koning reeds ontleent aan artikel 108 van de Grondwet, kan de bepaling best eenvoudigweg worden weggelaten, nu het overbodig is om die bevoegdheid van de Koning uitdrukkelijk te bevestigen.

Deze opmerking geldt eveneens voor het ontworpen artikel 39, tweede lid, van de wet van 15 mei 2007 (artikel 31 van het ontwerp).

⁽⁴⁾ De typografische indeling in leden van paragraaf 3 van het ontworpen artikel 37 verschilt in de Nederlandse en de Franse tekst, wat uiteraard nefast kan zijn voor de rechtszekerheid. De betrokken indeling dient in overeenstemming te worden gebracht in de Nederlandse en de Franse tekst.

Artikel 30

In het ontworpen artikel 38, § 1, eerste lid, van de wet van 15 mei 2007 moet worden bepaald hoeveel magistraten of advocaten als lid deel uitmaken van een erkenningsraad en door wie deze leden worden benoemd⁽⁵⁾. Bovendien is de vraag of voor deze leden niet tevens in plaatsvervangers moet worden voorzien.

⁽⁵⁾ Thans wordt dit laatste immers enkel geregeld wat betreft de voorzitter, de assessoren van een erkenningsraad en hun plaatsvervangers (ontworpen artikel 38, § 1, eerste lid, laatste volzin).

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX,	assessoren van de
	M. TISON,	afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. G. SCHEPPERS, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 45.259/1
DU 23 OCTOBRE 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des PME et des Indépendants, le 29 septembre 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles", a donné l'avis suivant:

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique ⁽¹⁾ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

* *

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

1. La loi du 15 mai 2007 relative à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles établit les règles gouvernant la constitution d'un Institut des experts en automobiles (chapitres II, IV et VIII) et comporte des dispositions relatives aux droits et obligations des experts en automobiles (chapitre III), à leur formation professionnelle (chapitre V), à l'exercice de leur fonction (chapitre VI) et à leur discipline professionnelle (chapitre VII).

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de modifier la loi du 15 mai 2007. L'exposé des motifs indique que l'objet de ces modifications est, d'une part, d'éliminer un certain nombre d'imprécisions et de contradictions de la loi et, d'autre part, de mettre celle-ci en conformité avec la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes, en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie. Enfin, le régime transitoire figurant à l'article 37 de la loi est également modifié.

⁽¹⁾ Dès lors qu'il s'agit d'un avant-projet de loi, on entend par fondement juridique la conformité aux normes supérieures.

EXAMEN DU TEXTE

Observation générale

Le projet doit encore faire l'objet d'un examen approfondi relatif à la correction de la langue, à la concordance entre les textes français et néerlandais et à l'utilisation des règles de la technique législative applicables. À titre d'exemple, on peut relever ce qui suit:

- dans tout le projet, le texte néerlandais fait plusieurs fois état de "auto-experts", alors qu'il faudrait mentionner chaque fois "auto-expert";
- article 3: au 2/, on écrira "les mots 'intellectuellement indépendante' sont remplacés par le mot 'impartiale'";
- article 4: la phrase liminaire sera rédigée comme suit: "L'article 5 de la même loi est remplacé par ce qui suit:"; dans le texte néerlandais de l'article 5, § 2, alinéa 1^{er}, 5/, en projet, il y a lieu d'écrire "lijsten"; les textes français et néerlandais de l'article 5, § 2, alinéa 2, ne correspondent pas ("la suspension ou (...) la radiation" - "de berisping of het verbod");
- article 9: il serait plus conforme à la technique législative de remplacer la totalité de l'article 10 de la loi.
- article 18: aux 3/ et 4/, les textes français et néerlandais ne correspondent pas ("de ses membres" - "les membres", respectivement "[les] actes accomplis" - "de uitvoering van de hen toegewezen taken");
- article 20: au 1/, il y a lieu d'écrire dans le texte néerlandais "in de Franse tekst wordt het woord 'est' vervangen door het woord 'fait'";
- article 26: dans la phrase liminaire, on écrira: "À l'article 35 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:"
- article 27: le texte français ne correspond pas au texte néerlandais, qui est en outre linguistiquement incorrect;

.../...

- article 28: le texte néerlandais de l'article 37, § 2, en projet de la loi doit être revu; dans le texte français de l'article 37, § 3, alinéas 1^{er} et 2 en projet, on écrira "Elle est notifiée ..." au lieu de "Elle est signifiée ..." et "la provision mentionnée à l'article 39" au lieu de "la provision dont question à l'article 39";
- articles 29 et 30: l'article 29 doit être omis et il y a lieu de rédiger la phrase liminaire de l'article 30 ainsi qu'il suit "L'article 38 de la même loi est remplacé comme suit:";
- article 31: la phrase liminaire doit être rédigée comme suit: "Dans la même loi, il est inséré un nouvel article 39, rédigé comme suit:"; les textes français et néerlandais de l'article 39 en projet ne correspondent pas ("SPF Economie" - "ondernemingsloket");
- article 32: la phrase liminaire doit être rédigée comme suit: "Dans la même loi, il est inséré un nouvel article 40, rédigé comme suit:".

Article 1^{er}

L'article 1^{er}, alinéa 2, sera rédigé comme suit:

"La présente loi a pour objet de transposer ⁽²⁾ la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes, en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie".

(2) On n'aperçoit pas pourquoi l'actuel article 1^{er}, alinéa 2, du projet fait état d'une transposition "partielle". Si le projet ne comporte qu'une transposition partielle, il faut indiquer précisément quelles dispositions de la (des) directive(s) sont transposées.

Article 4

1. Comme le confirme le délégué, le membre de phrase "Sans préjudice de l'application de l'article 37", qui précède l'article 5, § 1^{er}, en projet, de la loi du 15 mai 2007, peut être omis. La phrase introductive de l'article 5, § 1^{er}, sera alors rédigée comme suit:

"La qualité de membre, titulaire ou stagiaire de l'Institut des experts en automobiles est accordée à toute personne physique qui en fait la demande et qui remplit les conditions suivantes:".

Les auteurs du projet doivent examiner si, eu égard à la disposition de l'article 5, § 1^{er}, 2/, c), en projet, de la loi du 15 mai 2007, l'article 5, § 1^{er}, 2/, d), en projet, ne doit pas également faire mention de l'Islande, du Liechtenstein, de la Norvège et de la Suisse.

Article 5

On n'aperçoit pas pourquoi l'article 6 en projet de la loi du 15 mai 2007 fait mention du "lieu de son principal établissement", dès lors que cet article concerne la libre prestation de services, ce qui n'implique en principe pas un établissement dans l'État où le service est effectué.

Ainsi que le confirme le délégué, dès lors que l'article 6 en projet de la loi du 15 mai 2007 ne fait nulle part mention d'une audience, la dernière phrase de cet article, "Il peut se faire assister à l'audience par un interprète de son choix", peut être omise.

Article 28

1.1. En vertu de la mesure transitoire actuellement prévue par l'article 37 de la loi du 15 mai 2007, les personnes qui introduisent une demande dans un délai de dix mois à compter du premier jour du mois qui suit l'entrée en vigueur de la loi, c'est-à-dire entre

le 1^{er} juillet 2008 et le 30 avril 2009 ⁽³⁾, et qui, à la date de leur demande, ont exercé des activités professionnelles impliquant l'acquisition d'une expérience dans le domaine de l'expertise automobile, sont dispensées des conditions fixées par l'article 5, alinéa 1^{er}, 2/ et 3/, de la loi.

En vertu de la mesure transitoire prévue à l'article 37 actuellement en projet de la loi du 15 mai 2007, les personnes qui introduisent une demande dans les deux mois qui suivent l'entrée en vigueur de l'article 37 nouveau et qui exercent la profession d'expert en automobiles au moment de leur demande sont dispensées de répondre aux conditions "détaillées" figurant à l'article 5 de la loi.

1.2. La mesure transitoire actuellement en projet semble porter atteinte aux droits dont, en vertu de la mesure transitoire actuelle, les intéressés peuvent encore bénéficier jusqu'au 30 avril 2009. La question se pose de savoir si telle est l'intention des auteurs du projet. En toute hypothèse, pareil effet doit être apprécié au regard des principes constitutionnels de l'égalité et de la non-discrimination, dès lors qu'on crée ainsi une distinction entre des catégories de personnes selon le moment où elles font usage des droits accordés par l'actuelle mesure transitoire, ce qui requiert l'existence d'une justification adéquate à cet égard. De l'avis du Conseil d'État, section de législation, une telle justification est, à première vue, inexistante, ce qui implique que le droit dont la mesure transitoire actuelle permet de bénéficier doit être intégralement accordé. Il conviendrait par conséquent de compléter le projet par une disposition permettant en toute hypothèse d'exercer encore jusqu'au 30 avril 2009 le droit actuellement ouvert en vertu de l'article 37 actuel de la loi du 15 mai 2007.

1.3. On n'aperçoit pas ce que l'article 37, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi du 15 mai 2007 vise par les "conditions détaillées visées à l'article 5" [de la loi]. En outre, force est de constater qu'à cet égard la mesure transitoire figurant à l'article 37 actuel de la loi du 15 mai 2007 permet seulement de déroger aux conditions figurant à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2/ et 3/, de la même loi, à savoir aux exigences en matière de diplôme et de stage. La nouvelle mesure transitoire semble au contraire avoir pour effet de permettre de déroger à toutes les conditions prévues à l'article 5. La question se pose de savoir si telle est la volonté des auteurs du projet. En tout état de cause, il faut le préciser. Une mesure

⁽³⁾ La loi du 15 mai 2007 est entrée en vigueur le 22 juin 2008, soit dix jours après sa publication au Moniteur belge (12 juin 2008).

transitoire plus souple que celle actuellement en vigueur doit en outre respecter les principes constitutionnels de l'égalité et de la non-discrimination, ce qui requiert l'existence d'une justification adéquate.

2. On n'aperçoit pas comment il faut comprendre le pouvoir que l'article 37, § 3, alinéa 2 ⁽⁴⁾, en projet, de la loi du 15 mai 2007 donne au Roi de fixer "pour la détermination des modalités relatives à ce paragraphe (...) la procédure par arrêté royal". L'objet de cette habilitation au Roi doit être décrit plus précisément. Les mots "par arrêté royal" sont en tout état de cause superflus, dès lors que le Roi ne peut exercer son pouvoir normatif que par la voie d'un arrêté royal. Si l'objet de cette habilitation ne s'étendait pas au-delà du pouvoir général d'exécution dont le Roi dispose déjà en vertu de l'article 108 de la Constitution, il serait préférable de simplement omettre cette disposition, dès lors qu'il est superflu de confirmer expressément ce pouvoir du Roi.

La même observation vaut en ce qui concerne l'article 39, alinéa 2, en projet, de la loi du 15 mai 2007 (article 31 du projet).

Article 30

L'article 38, § 1^{er}, en projet, de la loi du 15 mai 2007 doit déterminer le nombre de magistrats et d'avocats qui composent un conseil d'agrération (lire: d'agrément) et qui les nomme ⁽⁵⁾. En outre, la question se pose de savoir s'il ne faut pas prévoir de suppléants pour ces membres.

⁽⁴⁾ La division typographique de l'article 37, § 3, en projet, en alinéas est différente dans le texte français et dans le texte néerlandais, ce qui pourrait évidemment nuire à la sécurité juridique. La division des textes français et néerlandais doit être harmonisée.

⁽⁵⁾ Actuellement, ceci n'est réglé qu'en ce qui concerne le président, les assesseurs d'un conseil d'agrération (lire: d'agrément) et leurs suppléants (article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, dernière phrase, en projet).

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme G. SCHEPPERS, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. VAN VAERENBERGH.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME